



## DT730 Bedienungsanleitung

für DT730 Telefone, gesteuert mit

**SIP@Net**

Für detaillierte Informationen konsultieren Sie bitte die umfassende Bedienungsanleitung auf: [www.nec-unified.com](http://www.nec-unified.com).

Empowered by Innovation **NEC**

© NEC 1 Nederland B.V.  
All rights are reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the written consent of the copyright owner.  
All brand names and product names in this document are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

### HERSTELLEN VON VERBINDUNGEN

Das oder Symbol zeigt, dass das Telefon zur Zeit an keinem SIP Server registriert ist. Sie können keine Anrufe tätigen.

Das Symbol zeigt, dass das Netzkabel nicht angeschlossen ist. Sie können keine Anrufe tätigen.

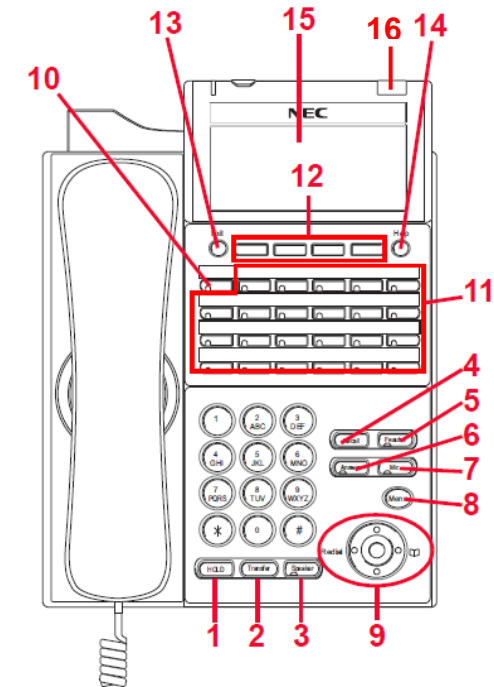
Das Symbol zeigt Ihnen, dass das Telefon erfolgreich am SIP@Net Server registriert ist. Sie können folgendermassen Anrufe tätigen:

1. Den Hörer abnehmen, die **Speaker**-Taste, den Softkey *Neuanruf* oder eine programmierte Linientaste drücken, um Wählton zu erhalten.
2. Die gewünschte Telefonnummer eingeben.
3. Softkey *Wählen* drücken, um den Anruf zu beginnen oder einige Sekunden warten, dann wird die Nummer automatisch gewählt.
4. Wenn die Verbindung aufgebaut ist, Hörer benutzen oder **Speaker** drücken, um die Konversation zu starten.

### NUTZUNG VON FUNKTIONSTASTEN

1. **Hold** – Das aktuelle Gespräch parkieren. Um das Gespräch fortzuführen, die **Hold**-Taste erneut drücken oder den Softkey *Weiter* drücken. Während ein Gespräch in Haltung ist, kann ein weiteres Gespräch durch Betätigen des Softkeys *Neuanruf* geführt werden.
2. **Transfer** – Weiterleitung einleiten/ausführen.
3. **Speaker** – Voll-Duplex Freisprecheinrichtung.
4. **Recall** – siehe **Hold**, gibt neuen Wählton.
5. **Feature** – Drücken dieser Taste zeigt eine Auswahl von Menüoptionen für weitere Funktionen.
6. **Answer** – Wenn die LED (16) leuchtet, Taste drücken, um den wartenden Anruf zu beantworten.

(ITL-24D gezeigt)



7. **Mic** – Taste drücken für Mikrofon-Stummschaltung. Die LED blinkt. Nochmaliges drücken der Taste aktiviert das Mikrofon wieder.
8. **Menu** – Zugriff auf Benutzer- und Telefoneinstellungen.
9. **Cursor-Key** – Tasten für einfachen Zugriff auf verschiedene Funktionen.

- **Wahlwiederholung** (🔄) – Wählt die zuletzt gewählte Nummer.



- **Verzeichnis** – Öffnet das Menü Verzeichnisse.



- **Up / Down** – Genutzt um Lautstärke von Lautsprecher/Hörer sowie Rufonlautstärke einzustellen.



- **Enter / OK Taste** – Bestätigen des gewählten Menüeintrags.



- **Soft Ring Lautstärke:** Drücke (UP) oder (DOWN) Taste während der Soft Ring ertönt.
- **Rufton Lautstärke:** Drücke (UP) oder (DOWN) Taste während das Telefon im Ruhemodus ist.
- **Hörer, Headset und Lautsprecher Lautstärke:** Drücke (UP) oder (DOWN) Taste während Gespräch.

10. **Linien-Taste** – eigene Telefonnummer.
11. **Programmierbare Tasten/Schnellwahl-Tasten** – Programmierbare Tasten können als zusätzliche Linientasten oder Schnellwahl-tasten genutzt werden. Drücke Taste um Wählen für diese Linie zu bekommen oder um eine programmierte Nummer oder einen Funktionscode zu wählen.
12. **Soft Keys** – Die Softkeys zeigen die jeweils zu diesem Zeitpunkt verfügbaren Funktionen. Jede am unteren LCD-Rand gezeigte Funktion ist verfügbar.
13. **Exit** – Diese Taste ermöglicht das Verlassen des Menüs oder der Hilfefunktion und schaltet zurück auf den Hauptbildschirm.
14. **Help** – Diese Taste und anschliessend den gewünschten Softkey drücken, um Informationen zu dieser Funktion zu erhalten.
15. **LCD** – Display zeigt alle notwendigen Informationen an.


### Einstellen LCD-Kontrast

1. Drücke die Menütaste.
2. Wähle **3** Benutzereinstellungen.
3. Wähle **5** Display Einstellungen.
4. Wähle **1** LCD Kontrast.
5. Mit den Softkeys (-/+) Kontrast einstellen.

### Einstellen LCD Hintergrundbeleuchtung

1. Drücke die Menütaste.
  2. Wähle **3** Benutzereinstellungen.
  3. Wähle **5** Display Einstellungen.
  4. Wähle **2** LCD Beleuchtung Timer.
  5. Mittels der Telefontastatur Beleuchtungszeit eintippen (in Sekunden).
16. Softkey **OK** für Bestätigung drücken.

### Anrufampe – oben rechts über dem Display.

- Blinkend : signalisiert ein ankommenden Ruf.
- Ständig EIN : signalisiert ein neues VoiceMail und das VoiceMail Symbol  wird im Display eingeblendet.



### SOFTKEYS

Softkeys sind Tasten, die situationsbezogenen Funktionen anzeigen. Die jeweils aktuell zur Verfügung stehenden Funktionen werden über diese Softkeys auf dem LCD-Display angezeigt.

- **Neuanruf** – Gibt Wählen für einen Anruf.
- **VoiceMail** – Wählt automatisch die Voicemail-Box im System an.
- **Auflegen** – Beendet den aktuellen Anruf.
- **Konferenz** – Einleiten/komplettieren einer Konferenz.
- **Weiter** – Gesprächsrücknahme aus Haltung.
- **Wählen** – Auslösen der Wahl.
- **Löschen** – Löscht die zuletzt eingegebene Zahl (Backspace).
- **Ablehnen** – Leitet auf Voicemail um oder gemäss Programmierung im System.

### ANRUFLISTE

Informationen über Anrufe in Abwesenheit, gewählte Rufnummern und angenommene Anrufe auf dem Telefon können eingesehen werden. Das Telefon speichert Informationen der letzten 50 Anrufe, wobei die neusten Einträge zuerst angezeigt werden. Für mehrere Anrufe von der gleichen Telefonnummer wird die jeweils jüngste angezeigt. Wenn die Nummer im persönlichen Verzeichnis abgespeichert ist, wird der entsprechende Name eintrag angezeigt.

Das  oder  Symbol erscheint auf dem Display, wenn ein unbeantworteter Anruf vorhanden ist. Wird dieser Eintrag im Verzeichnis der verpassten Anrufe angeschaut, so verschwindet das Symbol.

### Anzeigen der verpassten Anrufe

1. Drücke die **Menu**-Taste.
2. Wähle **2** Anrufe.
3. Wähle **1** verpasste Anrufe.
4. Benutze die Up- und Down-Softkeys, um durch die verpassten Anrufe zu blättern.

### Anzeige der angenommenen Anrufe

1. Drücke die **Menu**-Taste.
2. Wähle **2** Anrufe.
3. Wähle **2** angenommene Anrufe.
4. Benutze die Up- und Down-Softkeys, um durch die angenommenen Anrufe zu blättern.

### Anzeige der gewählten Nummern

1. Drücke die **Menu**-Taste.
2. Wähle **2** Anrufe.
3. Wähle **3** gewählte Nummern.
4. Benutze die Up- und Down-Softkeys, um durch die gewählten Nummern zu blättern.

## ANLKOPFEN/GLEICHZEITIGE ANRUF

Beachten Sie, dass die Anklopf Funktion und die maximale Anzahl der gleichzeitigen Anrufe die empfangen werden können, von der Systemeinstellung abhängig sind. Wenn die Funktion Anklopfen für Ihr Telefon konfiguriert wurde, so hören Sie einen Ton in Ihrem Hörer und die Anruflampe blinkt, wenn ein weiterer Anruf auf der Leitung ist.

### Beantworten eines Zweitanrufs (Anklopfen):

1. Sie hören einen Ton, der Ihnen signalisiert, dass Sie einen weiteren Anruf haben. Auch blinkt die Anruflampe.
2. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - **Um die Information zum anstehenden Anruf anzusehen, bevor der Anruf angenommen wird:** Linien-Taste und anschliessend **Answer**-Taste, um den Anruf anzunehmen oder den Softkey **Ablehnen**, wenn Sie den Anruf nicht beantworten wollen.
  - **Um einen Zweitanruf zu beantworten, ohne die Anrufinformation anzusehen:** Drücke die **Answer**-Taste.
3. Wenn Sie den Zweitanruf beenden, drücken Sie den Softkey **Beenden**, um wieder mit dem ursprünglichen Teilnehmer verbunden zu werden.
4. Drücken Sie den Softkey **Weiter**, um mit dem ersten Teilnehmer zu sprechen.

### Einen zweiten Anruf tätigen (gleichzeitige Verbindung):

Wenn diese Funktion auf Ihrem System freigegeben ist, so können Sie einen zweiten Anruf tätigen, während Sie sich in einem Gespräch befinden. Diese Verbindungen werden als 2 unabhängige Telefonverbindungen behandelt. Sie können zwischen diesen Anrufen hin und her wechseln.

1. Führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
  - Drücken Sie die **Hold**-Taste, um das aktuelle Gespräch zu parkieren.
  - Den Softkey **Neuanruf** betätigen, um Wählton zu bekommen.
2. Gewünschte Telefonnummer eingeben.
3. Drücken Sie Softkey **Wählen**, um die Wahl auszulösen oder warten Sie einige Sekunden, bis die automatische Wahl erfolgt.
4. Wenn dieser Anruf erledigt ist, Softkey **Auflegen** drücken, um zum ursprünglichen Gespräch zurückzukehren.
5. Drücken Sie den Softkey **Weiter**, um mit dem ursprünglichen Anrufer weiterzusprechen.

### Wechseln zwischen den beiden Verbindungen:

Drücken Sie Softkey **Wechseln**, um zwischen den Gesprächen zu wechseln.

## 3-er KONFERENZ-GESPRÄCHE

### Um eine Konferenz zu starten

1. Während Sie ein Gespräch führen, Softkey **Konferenz** drücken.
2. Wählen Sie die gewünschte Nummer des weiteren Konferenzteilnehmers.
3. Drücken Sie den Softkey **Wählen**, um die Wahl auszulösen oder einige Sekunden warten, bis die automatische Wahl erfolgt.
4. Wenn Sie den gehaltenen Teilnehmer lieber weiterleiten möchten, drücken Sie die **Transfer**-Taste.
5. Wenn Sie sich entscheiden, die Konferenz nicht zu führen, so drücken Sie den Softkey **Auflegen**.
6. Um die Konferenz zu beginnen, Softkey **Konferenz** erneut drücken.

### Beenden der Konferenz:

Wenn Sie eine Konferenz aufbauen und möchten das aktuelle Gespräch abbrechen, so drücken Sie den Softkey **Auflegen**.

Wenn Sie den Hörer auflegen oder die **Speaker**-Taste drücken, während das Telefon für den dritten Teilnehmer noch läutet, so werden die 2 anderen Parteien miteinander verbunden.

*Bemerkung: Legen Sie den Hörer nicht auf oder drücken die **Speaker**-Taste, ausser Sie wollen einen Anruf ohne Vorankündigung weiterleiten. Sie können den Hörer auflegen oder die **Speaker**-Taste drücken, nachdem alle Teilnehmer verbunden sind.*

## ANRUF WEITERLEITEN

### Um Anrufe mit Vorankündigung weiterzuleiten

1. Drücken Sie während dem Gespräch die Taste **Transfer**.
2. Wählen Sie die gewünschte Zielnummer.
3. Wenn Sie möchten, dass alle 3 Parteien miteinander sprechen können, so drücken Sie den Softkey **Konferenz**.
4. Wenn Sie nicht weiterleiten möchten, drücken Sie den Softkey **Auflegen**.
5. Um das Weiterleiten zu vollenden, drücken Sie die Taste **Transfer**.

### Anrufweiterleitung ohne Vorankündigung



1. Drücken Sie während dem Gespräch die Taste **Transfer**.
2. Softkey **Blind** drücken und anschliessend Zielnummer wählen.
3. Um das Weiterleiten zu vollenden, drücken Sie erneut die Taste **Transfer** oder den Softkey **Wählen**.

## DAS PERSÖNLICHE VERZEICHNIS

**Zugriff auf persönliches Verzeichnis mittels Cursor-Key:**  
Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration können Sie folgendes tun:

- **Wenn kein zentrales Verzeichnis im System zur Verfügung steht:**
  1. Drücken Sie die **Menu**-Taste.
  2. Wählen Sie **1** Persönliches Verzeichnis.
- **Wenn ein zentrales Verzeichnis im System zur Verfügung steht:**
  1. Drücken Sie die **Menu**-Taste.
  2. Wählen Sie **1** Verzeichnis.
  3. Wählen Sie **1** Persönliches Verzeichnis.

**Zugriff auf das persönliche Verzeichnis via Cursor-Key:**  
Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration können Sie folgendes tun:

- **Wenn kein zentrales Verzeichnis im System zur Verfügung steht:**
  1. Öffnet die Seite Verzeichnis.  

  2. Wählen Sie **1** Persönliches Verzeichnis.
- **Wenn ein zentrales Verzeichnis im System zur Verfügung steht:**
  1. Öffnet die Seite Verzeichnis.  

  2. Wählen Sie **1** Verzeichnis.
  3. Wählen Sie **1** Persönliches Verzeichnis.

### Nutzung des persönlichen Verzeichnisses:

Nutzen Sie die *Up* und *Down* Softkeys oder die **Up** und **Down** Tasten auf dem **Cursor**-Key um durch das persönliche Verzeichnis zu blättern. Nutzen Sie die Softkeys *Hinzufügen*, *Ändern* und *Löschen* für die Einträge.

### Einen persönlichen Verzeichniseintrag ansehen:

1. Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus.
2. Drücken Sie den Softkey >>> 2 mal und dann *Detail* um die Details zum Eintrag anzusehen.
3. Dies zeigt den Namen und die Nummer für diesen Eintrag, zusammen mit Schnellwahl und Monitor Einstellungen.
4. Drücken Sie den Softkey *Beenden* um in das persönliche Verzeichnis zurückzukehren.

### Einen persönlichen Verzeichniseintrag hinzufügen:

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste.
2. Wählen Sie **1** Persönliches Verzeichnis.
3. Drücken Sie den Softkey >>> und dann Softkey *Hinzufügen*.
4. Über die Tastatur den Namen eingeben und mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey *OK* drücken. Nutzen Sie die \* Taste um zwischen Gross- und Kleinschreibung zu wechseln.
5. Anschliessend über die Tastatur die Telefonnummer zu diesem Namen eingeben und mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey *OK* drücken.
6. Wenn gewünscht anschliessend eine Schnellwahltaste zuordnen(2-32) und mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey *OK* drücken. *Bitte beachten, dass nur Zahlen, \* und # als Eingabe für die Schnellwahl akzeptiert werden.*
7. Wenn Sie diesem Eintrag eine Schnellwahltaste zugeordnet haben, so müssen noch die Monitoreinstellungen angegeben werden und mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey *OK* drücken.
8. Drücken Sie den Softkey *Sichern* um den Eintrag zu speichern.

## DAS ZENTRALE VERZEICHNIS

Wenn dies in Ihrem System freigegeben ist, können Sie auf das zentrale Verzeichnis zugreifen.

### Nutzung des zentralen Verzeichnisses:

1. Drücken Sie die **Menu**-Taste.
2. Wählen Sie **1** Verzeichnis.
3. Wählen Sie **2** Zentrales Verzeichnis.

### Nutzung des zentralen Verzeichnisses über Cursor-Key:

1. Öffnet die Seite Verzeichnis.






2. Wählen Sie **1** Verzeichnis.
3. Wählen Sie **2** Zentrales Verzeichnis.

### Nutzung des zentralen Verzeichnisses:

Nutzen Sie die *Up* und *Down* Softkeys oder die **Up** und **Down** Tasten auf dem **Cursor**-Key um durch das zentrale Verzeichnis zu blättern. Nutzen Sie die Softkeys *Suchen* und *Wählen* um eine Wahl abzusetzen.

Die Namensanzeige im zentralen Verzeichnis kann eines der nachstehenden Symbole vorangestellt haben:

-  : Person ist besetzt
-  : Person hat eine Umleitung aktiviert
-  : zeigt weitere Details z.B. "Abwesend bis ..."

## SCHNELLWAHL-TASTEN

### Schnellwahl-Taste programmieren

1. Beachten Sie das Symbol in der Titellinie des Displays, es zeigt an, ob das eingegebene Zeichen Grossbuchstabe, Kleinbuchstabe oder Numerisch ist. Um zwischen diesen Modi zu wechseln, drücken Sie die \* Taste. Wenn das Telefon im Ruhezustand ist, Taste **Feature** drücken.
2. Drücken Sie die zu programmierende Schnellwahl-Taste, die LED blinkt grün. Schnellwahl-Tasten, die bereits konfiguriert sind, zeigen die entsprechende Information im Display.
3. Geben Sie über die Tastatur den Namen für die Schnellwahl-Taste ein. Mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey **OK** drücken.
4. Geben Sie über die Wahl tastatur die gewünschte Rufnummer ein. Mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey **OK** drücken. Nur Zahlen, \* und # sind als numerische Eingabe für die Schnellwahl akzeptiert.
5. Drücken Sie den Softkey **OK**, um die zu programmierende Schnellwahl-taste zu bestätigen.
6. Wählen Sie die Monitoreinstellungen für diese Schnellwahl-Taste. Mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey **OK** drücken.
7. Wählen Sie, ob dieser Eintrag im persönlichen Verzeichnis angezeigt werden soll. Mit Enter ● auf dem **Cursor**-Key bestätigen oder Softkey **OK** drücken.
8. Drücken Sie den Softkey **Sichern**, um den Eintrag zu speichern.
9. Drücken Sie die Taste **Exit**, um den Programmiermodus zu verlassen.

### Schnellwahl-Tasten benutzen

1. Drücken Sie die gewünschte Schnellwahl-Taste, oder
2. Handhörer abheben und gewünschte Schnellwahl-Taste drücken, oder
3. Taste **Speaker** drücken und gewünschte Schnellwahl-Taste drücken.

## FUNKTIONSTASTEN

Eine oder mehrere Schnellwahl-Tasten können mit Funktionen belegt werden oder mit internen Telefonnummern für Statusanzeige über LED.

Fragen Sie Ihren Systemadministrator für weitere Details hierzu.

### Funktion

Drücken der Funktionstaste aktiviert die Funktion:

- die zugehörige LED wird eingeschaltet.

Nochmaliges Drücken dieser Taste deaktiviert die Funktion:

- die zugehörige LED wird ausgeschaltet.

### Status Telefonnummer

Status der LED:

- AUS : das Telefon ist im Ruhezustand
- Blinkend : das Telefon läutet  
Sie können den Anruf übernehmen
- EIN : das Telefon ist besetzt

## BENUTZUNG DER HELP-TASTE

Sie können die **Help**-Taste benutzen, um Informationen zu den jeweils eingeblendeten Softkeys zu erhalten.

1. Drücken Sie die **Help**-Taste.
2. Drücken Sie den Softkey, für welchen Sie Hilfsinformationen wollen. Sie können die ↑ Up und ↓ Down


















Softkeys oder den (UP) / (DOWN) CursorKey nutzen, um durch die Information zu blättern.

3. Drücken Sie den Softkey *Beenden*, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

*Es kann sein, dass nicht für alle Softkeys Hilfstexte zur Verfügung stehen.*

## PRÄSENZ-MONITORING

Präsenz-Monitoring Symbole und LED Farben.

TYP	STATUS	SYMBOL	LED
Linientaste	Registriert		LED nicht aktiv 
	Unregistriert		LED nicht aktiv 
Schnellwahl-Taste (ohne Monitoring)	Nicht verfügbar		LED nicht aktiv 
BLF	Frei		LED nicht aktiv 
	Läutet		ROT blinkend 
	Registrierung fehlgeschlagen		LED nicht aktiv 
	Am Telefon		ROT 
	In Haltung		ROT blinkend 
	Beschäftigt		ROT 